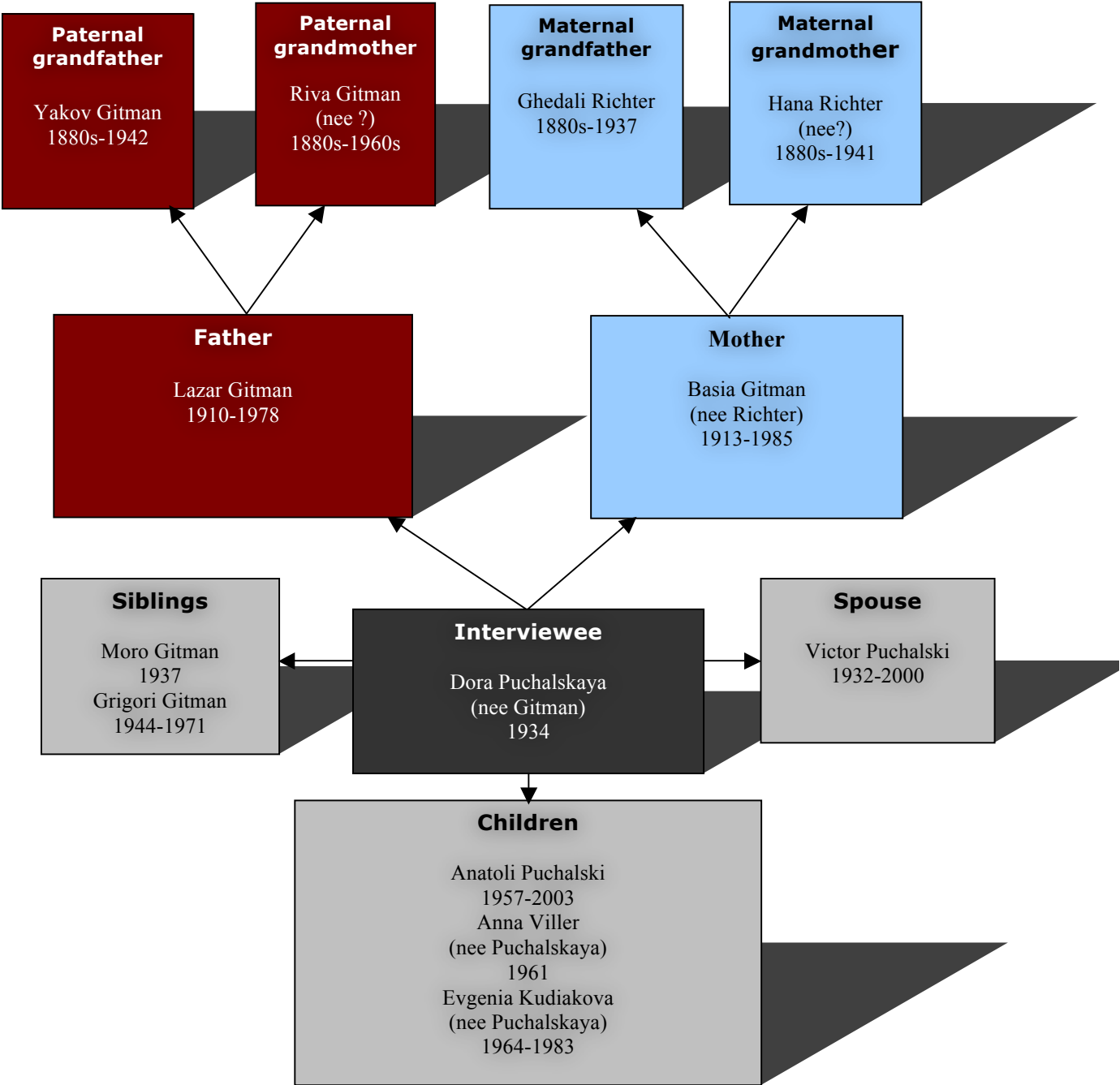


Family Tree



The interviewee and his family

Full name

Dora Puchalskaya (nee Gitman)

Where and when were you born?

Zhmerinka, Vinnitsa region, 1934

Where else did you live?

Vladimir-Volynskiy, Volyn region; Verkhovka village, Vinnitsa region; Ternopol

Your educational level?

Graduated from the Agricultural Faculty of Agricultural College, Verkhovka village, Vinnitsa region

What sort of work do/did you do?

Manufacturer of artificial flowers in a private business

How religious was your parents' home? How were you raised?

My parents were not religious, but we observed the Jewish holidays and traditions before the middle of 1930s. From the middle of 1960s my mother began to observe Jewish traditions and holidays again.

What is your mother tongue?

Ukrainian

What other languages do you speak?

Yiddish, Russian

Where were you during the Holocaust?

In hiding: 1942–44, in villages and towns in Volyn region

What did you do after the Holocaust?

Finished college, got married and raised three children

Siblings

Their names

Moro Gitman

Grigori Gitman

Where and when were they born?

Moro: Zhmerinka, 1937

Grigori: Vladimir-Volynskiy, 1944

What is their mother tongue?

Moro: Ukrainian

Grigori: Ukrainian

Their educational level?

Moro: Prosthodontic School, Kiev

Grigori: course for electricians, Vladimir-Volynskiy

Their occupations?

Moro: dental technician

Grigori: electrician

Where do/did they live?

Moro: Vladimir-Volynskiy

Where else did they live?

Moro: Verkhovka village, Vinnitsa region; Kiev, Ternopol, New York (USA)

Do they have children?

Moro: from 1st marriage Fyodor (m), 1960; from 2nd marriage Izabella (nee Gitman) (f), both live in USA

Grigori: none

Where and when did they die?

Moro: still alive

Grigori: Vladimir-Volynskiy, 1971

Spouse

Name?

Victor Puchalski

Where and when was he/she born?

Aleksandrivka village, Vinnitsa region

Where else did he/she live?

Vladimir-Volynskiy, Ternopol

Is he/she Jewish?

No

What is his/her mother tongue?

Ukrainian

His/her educational level?

Graduated from the Agricultural Faculty of Agricultural College, Verkhovka village, Vinnitsa region

Occupation?

Agronomist, then foreman at a plant

Where and when did he/she die?

Ternopol, 2000

Tell me anything you know about his/her siblings (Name, date of birth and death, occupation, place of residence, name of wife and children, whether their family is Jewish and whether it is religious).

None

Children

Their names?

Anatoli Puchalski

Anna Viller (nee Puchalskaya)

Evgenia Kudiakova (nee Puchalskaya)

Were they raised Jewish/do they identify themselves as Jews?

Anatoli: was registered as Ukrainian and did not identify himself as Jew, only in recent years has shown interest in the Jewish history and culture

Anna: was registered as Ukrainian, but identifies herself as Jew, married a Jewish man

Evgenia: was registered as Ukrainian, she does not identify herself as Jew, has not shown any interest in the Jewish culture

Where and when were they born?

Anatoli: Vladimir-Volynskiy, 1957 (died in 2003)

Anna: Ternopol, 1961

Evgenia: Ternopol, 1964

Where else did they live?

Anatoli: Kamenets-Podolsk, different towns in Georgia, Czech Republic, Latvia

Anna: Khmel'nitsk

Their educational level?

Anatoli: Higher Military School, Kamenets-Podolsk

Anna: College of Economics, Ternopol

Evgenia: 10 years of higher secondary school, Ternopol

Their occupations?

Anatoli: officer

Anna: accountant

Evgenia: housewife

How many grandchildren do you have?

Anatoli: Inna Soloviova (nee Puchalskaya) (f), 1976, graduated from Pedagogical College, teacher, daughters Sveta and Katia; Alla Puchalskaya (f), 1985

Anna: Evgeni (m), 1986; Vitali (m), 1989

Evgenia: Grigori (m), 1983, lives in Israel, serves in the army

Father

His name?

Lazar Gitman

Where and when was he born?

Litin, Vinnitsa region, 1910

Where else did he live?

Zhmerinka, Vinitza, Vladimir-Volynskiy, Kiev, Ternopol

Where and when did he die?

Ternopol, 1978

What sort of education did he have?

7 years of Ukrainian lower secondary school, Road Construction School, Vinitza

What sort of work did he do?

Before WWII: road construction engineer

After WWII: director of a material construction plant

How religious was he?

My father was raised in a religious family. He went to cheder. After 1917 he observed traditions with his parents, but he wasn't religious. After joining the Communist Party in the middle of 1930s, he gave up observing holidays traditions.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

Soviet army, 1941-1945

Tell me about his brothers and sisters. (name, date of birth and death, occupation, place of residence, family, etc.)

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe religious they were	how
Shmul (m) Gitman	Litin, 1906 – front, 1940s	Teacher	Jewish wife	Abram (m), Efim (m), Maria (f) all born in 1930s, live in Israel now	Observed formally, but wasn't religious	traditions
Fania (nee Gitman) Kipnis (f)	Litin, 1908 – Zhmerinka, 1980s	Housewife	Jewish husband Abram Kipnis, died in 1970s	Raisa (f), Anna (f), Mara (f) all made aliya in 1980	Observed formally, but wasn't religious	traditions
Bertha (nee Gitman) Geller (f)	Litin, 1912 – Leningrad, 1970s	No information	1 st Jewish husband perished at the front 2 nd Jewish husband Geller died in 1970s	From 1 st marriage Michael (m), 1941; From 2 nd marriage Yakov (m), 1946, both live in USA	Observed formally, but wasn't religious	traditions
Pinkhus (m) Gitman	Litin, 1915 – USA, 1990s	No information	1 st Jewish wife perished during GPW 2 nd Jewish wife	From marriage three children, perished during GPW	Observed formally, but wasn't religious	traditions

Where was he during the Holocaust?

On the Ukrainian, Byelorussian, Russian front: at road construction

If he survived, what did he do after?

Lived in Kiev with his 2nd wife and daughter, moved to Ternopol, pensioner

Paternal grandfather

Your paternal grandfather's name?

Yakov Gitman (Jewish name: Yankel)

Where and when was he born?

Litin, 1880s

Where else did he live?

Zhmerinka, Bugulma (today Russia), Tatar ASSR (now Tatarstan)

Where and when did he die?

Bugulma (today Russia), 1942

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Tailor

How religious was he?

My grandfather was religious, wore a kippah and a hat, observed kashrut and the Jewish traditions. He observed Sabbath and the Jewish holidays, went to synagogue, fasted on Yom Kippur.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe religious they were	how
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	------------------------------	-----

No information

Where was he during the Holocaust?

Evacuation: Bugulma, (today Russia), Tatar ASSR (today Tatarstan), died there

Paternal grandmother

Your paternal grandmother's name?

Riva Gitman (nee ?)

Where and when was she born?

Litin, 1880s

Where else did she live?

Zhmerinka, Bugulma (today Russia)

Where and when did she die?

Zhmerinka, 1960s

What sort of education did she have?

Educated at home

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

She was religious, observed the traditions. She covered her head with kerchief, went to synagogue on Saturday, also observed the high holidays.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe religious they were	how
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	------------------------------	-----

No information

Where was she during the Holocaust?

Evacuation: Bugulma (today Russia), Tatar ASSR (today Tatarstan)

If she survived what did she do after?

Lived in Zhmerinka

Mother

Her name?

Basia Gitman (nee Richter)

Where and when was she born?

Litin, 1913

Where else did she live?

Zhmerinka, Vladimir-Volynskiy, Ternopol

Where and when did she die?

Ternopol, 1985

What sort of education did she have?

7 years of Ukrainian lower secondary school, 2-year Pedagogical College, Vinnitsa

What sort of work did she do?

Primary school teacher

How religious was she?

My mother wasn't religious, but before the 1940s observed Jewish holidays to please her parents. In the 1980s she began to observe Jewish traditions and holidays again.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe how religious they were
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	----------------------------------

Aron (m)	Richter Litin, 1915 – front, 1941	Accountant	Jewish wife, perished in Zhmerinka during GPW	None	Religious
-------------	--------------------------------------	------------	--	------	-----------

Where was she during the Holocaust?

In hiding: 1942–44, in villages and towns in Volyn region

If she survived, what did she do after?

Teacher in Vladimir-Volynskiy

Maternal grandfather

Your maternal grandfather's name?

Ghedali Richter

Where and when was he born?

Litin, 1880s

Where and when did he die?

Litin, 1937

What sort of education did he have?

Cheder

What sort of work did he do?

Fruit and vegetables supplier at a tinned food factory

How religious was he?

My grandfather was religious, observed kashrut. He wore a kippah at home and a wide-brimmed hat to go out. He observed Sabbath and Jewish holidays, went to synagogue on holidays.

What was his mother tongue?

Yiddish

Army service: which army and what years?

None

Tell me about his brothers and sisters.

name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins	biographical data of children	describe religious they were	how
------	-------------------------------	------------	-------------------------------	-------------------------------	------------------------------	-----

of spouse

No information

Where was he during the Holocaust?

Died before

Maternal grandmother

Your maternal grandmother's name?

Hana Richter (nee ?)

Where and when was she born?

Litin, 1880s

Where else did she live?

Zhmerinka, Vladimir-Volynskiy

Where and when did she die?

Vladimir-Volynskiy, 1941

What sort of education did she have?

Educated at home by a melamed

What sort of work did she do?

Housewife

How religious was she?

My grandmother was religious. She wore a kerchief or a lace shawl, observed Jewish traditions and went to synagogue with grandfather. She lit candles on Friday evenings, even when she was confined to bed at her old age.

What was her mother tongue?

Yiddish

Tell me about his brothers and sisters.

Name	place and date of birth/death	occupation	biographical data and origins of spouse	biographical data of children	describe religious they were	how
------	-------------------------------	------------	---	-------------------------------	------------------------------	-----

Two brothers	Moved to USA in 1912					
--------------	----------------------	--	--	--	--	--

Where was she during the Holocaust?

In occupation: Vladimir-Volynskiy, died there of a disease